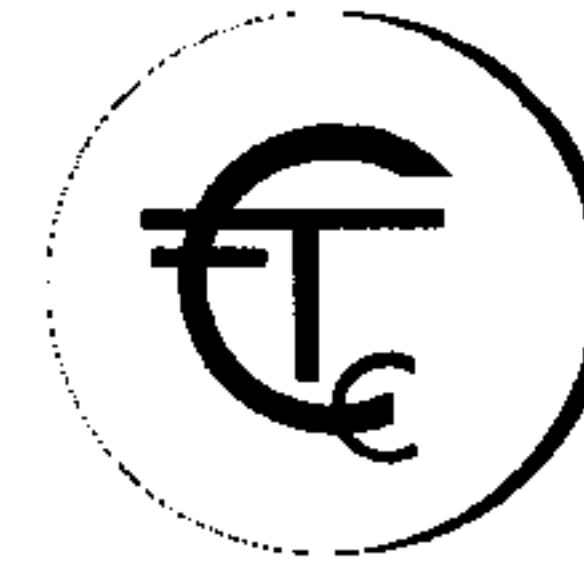




ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ  
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Φακ.: 4.2.06.14  
Τηλ.: 22601662  
Φαξ: 22605009

22 Δεκεμβρίου 2011

**Εγκύκλιος ΕΕ -"ANT"(202)**

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

**Αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2008 στις εισαγωγές ορισμένων συμπιεστών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2011**

— Σας αποστέλλεται ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2011 του Συμβουλίου, που έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 332 ημερομηνίας 15 Δεκεμβρίου 2011, με τον οποίο αποσαφηνίζεται το πεδίο εφαρμογής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2008 στις εισαγωγές ορισμένων συμπιεστών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ο οποίος σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο ΕΕ-«ANT»(95).

Σύμφωνα με το άρθρο 1 του δημοσιευθέντος κανονισμού, το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2008 αντικαθίσταται με σκοπό να εξαιρεθούν από τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ οι λεγόμενοι μίνι συμπιεστές, δηλαδή οι συμπιεστές χωρίς δεξαμενή που μπορούν να λειτουργούν με πηγή τροφοδότησης 12V.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού, οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που καταβλήθηκαν για τους συμπιεστές που εξαιρούνται, επιστρέφονται ή διαγράφονται με βάση την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία. Σε περίπτωση που τα χρονικά όρια των τριών ετών, που προβλέπονται στο άρθρο 236 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/1992 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, έχουν εκπνεύσει πριν από τη δημοσίευση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1306/2011 ή πρόκειται να εκπνέουν μέσα σε διάστημα έξι μηνών από τη δημοσίευση του, τότε αυτά παρατείνονται για έξι μήνες μετά από την ημερομηνία δημοσίευσης του.

Η επιστροφή ή η διαγραφή εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών παραχωρείται κατόπιν υποβολής αιτήσεως στο αρμόδιο τελωνείο.

Ο κανονισμός άρχισε να ισχύει από τις 16 Δεκεμβρίου 2011 με ισχύ αναδρομικά από τις 21 Μαρτίου 2008.

ΡΠ/

(Ρένα Παπαντωνίου)  
για Διευθυντή  
Τμήματος Τελωνείων

Κοιν. : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: marios@ccci.org.cy και chamber@ccci.org.cy  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: nccci@ccci.org.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: [chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: [lcci@spidernet.com.cy](mailto:lcci@spidernet.com.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: [chamberl@cytanet.com.cy](mailto:chamberl@cytanet.com.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: [everafos@cytanet.com.cy](mailto:everafos@cytanet.com.cy)  
: Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: [cchristofides@oeb.org.cy](mailto:cchristofides@oeb.org.cy)  
: Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:  
[chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)  
: Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: [aacf@cytanet.com.cy](mailto:aacf@cytanet.com.cy)  
: Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Κύπρου: [chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)  
: Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: [info@csa-cy.org](mailto:info@csa-cy.org)  
: Αρχή Λιμένων Κύπρου: [cpa@cpa.gov.cy](mailto:cpa@cpa.gov.cy)  
: Π.Ο.Β.Ε.Κ. Λεμεσού: [poveklim@cytanet.com.cy](mailto:poveklim@cytanet.com.cy)  
: και Μαρία Τσολάκη: [mtheophilou@customs.mof.gov.cy](mailto:mtheophilou@customs.mof.gov.cy) για ενημέρωση της ιστοσελίδας

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1306/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 12ης Δεκεμβρίου 2011

για την αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2008 στις εισαγωγές ορισμένων συμπιεστών προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Κίνας («το υπό εξέταση μέτρο» και/ή «ο οριστικός κανονισμός»). Το υπό εξέταση μέτρο έληξε στις 21 Μαρτίου 2010 (4).

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (1) («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 και το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1. Αρχική έρευνα και μέτρα αντιντάμπινγκ

- (1) Στις 21 Δεκεμβρίου 2006 η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων συμπιεστών προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («αρχική έρευνα»).
- (2) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2008 (3), επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συμπιεστών προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της

(1) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

(2) ΕΕ C 314 της 21.12.2006, σ. 2.

(3) ΕΕ L 81 της 20.3.2008, σ. 1.

(3) Η αρχική έρευνα κινήθηκε εκ νέου με πρωτοβουλία της Επιτροπής έπειτα από την ανησυχία που εξέφρασαν ορισμένοι εισαγωγές συμπιεστών προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») σχετικά με τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές των λεγόμενων μίνι συμπιεστών, δηλαδή συμπιεστών χωρίς δεξαμενή που μπορούν να λειτουργούν με πηγή τροφοδότησης 12V («μίνι συμπιεστές»).

(4) Παρόλο που οι μίνι συμπιεστές εμπίπτουν στην κυριολεκτική διατύπωση του ορισμού του υπό εξέταση προϊόντος, όπως διατυπώνεται στο άρθρο 1 του οριστικού κανονισμού, οι πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή αναφέρουν ότι οι μίνι συμπιεστές είναι μάλλον διακριτό προϊόν από τους άλλους συμπιεστές που υπόκεινται στο υπό εξέταση μέτρο («άλλοι συμπιεστές που υπόκεινται στο υπό εξέταση μέτρο»).

(5) Επομένως, κρίθηκε ενδεδειγμένη η μερική εκ νέου κίνηση της έρευνας, όσον αφορά ειδικά τον σαφέστερο προσδιορισμό του πεδίου των καλυπτόμενων προϊόντων, το συμπέρασμα της οποίας μπορεί να έχει αναδρομική ισχύ από την ημερομηνία της επιβολής του υπό εξέταση μέτρου.

## 3. Η παρούσα έρευνα

(6) Η Επιτροπή, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, σε ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (5), ανήγγειλε τη μερική εκ νέου κίνηση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων συμπιεστών προέλευσης ΛΔΚ, η οποία είχε κινηθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού.

(4) ΕΕ C 73 της 23.3.2010, σ. 39.

(5) ΕΕ C 98 της 30.3.2011, σ. 22.

- (7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως όλα τα μέρη που είχαν συνεργαστεί στην αρχική έρευνα, καθώς και τις αρχές της ΛΔΚ σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (8) Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης, δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης.
- (9) Υποβλήθηκαν αιτήσεις από δεκαπέντε ενδιαφερόμενα μέρη, στα οποία περιλαμβάνονται έντεκα εισαγωγείς μίνι συμπιεστών, ένας παραγωγός της ΕΕ και ένα κινέζος εξαγωγέας μίνι συμπιεστών, ένας παραγωγός συμπιεστών της ΕΕ (που ήταν ένας από τους καταγγέλλοντες της αρχικής έρευνας) και ο συνδεδεμένος με αυτόν εξαγωγέας συμπιεστών της ΛΔΚ.
- (10) Δεδομένου ότι η παρούσα εκ νέου κίνηση της έρευνας περιορίζεται στην αποσαφήνιση του πεδίου των καλυπτόμενων προϊόντων στον οριστικό κανονισμό, δεν καθορίστηκε περίοδος έρευνας για τους σκοπούς της παρούσας μερικής εκ νέου κίνησης της έρευνας.
- (11) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων εξήχθησαν τα παρόντα συμπεράσματα. Σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία εντός της οποίας όταν μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την αποκάλυψη των στοιχείων. Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη ελήφθησαν υπόψη και, κατά περίπτωση, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

## B. ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (12) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι το ίδιο με εκείνο που ορίζεται στο άρθρο 1 του οριστικού κανονισμού, δηλαδή παλινδρομικοί συμπιεστές (εξαιρουμένων των αντλιών παλινδρομικών συμπιεστών), με παροχή που δεν υπερβαίνει τα 2 κυβικά μέτρα ανά λεπτό.
- (13) Το προϊόν υπάγεται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 8414 40 10, ex 8414 80 22, ex 8414 80 28 και ex 8414 80 51.
- (14) Η παρούσα επανεκκίνηση της έρευνας έγινε με σκοπό να καθορίσει εάν εμπίπτουν στον ορισμό του προϊόντος σύμφωνα με το άρθρο 1 του οριστικού κανονισμού, οι λεγόμενοι μίνι συμπιεστές, δηλαδή οι συμπιεστές χωρίς δεξαμενή που μπορούν να λειτουργούν με πηγή τροφοδότησης 12V.

## Γ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

### 1. Μεθοδολογία

- (15) Προκειμένου να αξιολογηθεί εάν οι μίνι συμπιεστές θα πρέπει να εμπίπτουν στον ορισμό του προϊόντος σύμφωνα με το άρθρο 1 του οριστικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν οι μίνι συμπιεστές και οι άλλοι συμπιεστές που υπόκεινται στο υπό εξέταση μέτρο διαθέτουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και έχουν τις ίδιες τελικές χρήσεις. Ως προς αυτό, αξιολογήθηκε επίσης η εναλλαξιμότητα μεταξύ μίνι συμπιεστών και άλλων συμπιεστών που υπόκεινται στο υπό εξέταση μέτρο στην Ένωση. Επιπλέον, εξετάστηκε εάν η αρχική έρευνα όντως κάλυπτε και ανέλυσ τους μίνι συμπιεστές.

### 2. Βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά

- (16) Η παρούσα έρευνα που κινείται εκ νέου απέδειξε ότι οι μίνι συμπιεστές αποτελούνται από έναν ηλεκτροκινητήρα ο οποίος κινεί μια αντλία η οποία ωθεί τον αέρα συνεχώς μέσω ενός συνδεδεμένου σωλήνα με μεταβαλλόμενη πίεση αέρα. Οι μίνι συμπιεστές δεν είναι εφοδιασμένοι με δεξαμενή, δεν διαθέτουν κατά κανόνα ρυθμιστή πίεσης και μπορούν να λειτουργούν με πηγή τροφοδότησης συνεχούς ρεύματος 12V. Είναι σχετικά μικροί και το βάρος τους δεν υπερβαίνει συνήθως τα 2-3 kg, επειδή πρέπει να μεταφέρονται εύκολα. Οι μίνι συμπιεστές έχουν μέγιστο χρόνο λειτουργίας (συνήθως έως 20 λεπτά) και παρέχουν ροή αέρα που δεν υπερβαίνει συνήθως τα 50 l/min.

- (17) Από την άλλη πλευρά, ο οριστικός κανονισμός, πέρα από τον ορισμό που περιέχει στο άρθρο 1, και ο οποίος επαναλαμβάνεται στην αιτιολογική σκέψη 12 παραπάνω, περιέχει αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τους άλλους συμπιεστές που υπόκεινται στο υπό εξέταση μέτρο. Συγκεκριμένα, στην αιτιολογική σκέψη 17, ο οριστικός κανονισμός ορίζει ότι «Τυπικά, ένας συμπιεστής αποτελείται από μια αντλία, η οποία κινείται με ηλεκτροκινητήρα είτε απευθείας είτε μέσω μηχανισμού υπάντα μετάδοσης κίνησης. Στις περισσότερες περιπτώσεις, υπό πίεση αέρας αντλείται σε ένα δοχείο και εξέρχεται μέσα από ένα ρυθμιστή πίεσης και έναν ελαστικό σωλήνα. Οι συμπιεστές, ιδίως οι μεγάλου μεγέθους, μπορεί να φέρουν τροχούς για τη μετακίνησή τους». Η δεξαμενή και ο ρυθμιστής πίεσης σε τέτοιους συμπιεστές παρέχουν σταθερή ροή αέρα. Συνήθως, οι συμπιεστές αυτοί είναι σχετικά μεγάλοι και το βάρος τους είναι τουλάχιστον 25 kg και συχνά περισσότερο. Είναι σχεδιασμένοι να λειτουργούν με εναλλασσόμενο ρεύμα 120V και περισσότερο, δεν έχουν περιορισμένο χρόνο λειτουργίας και παρέχουν ροή αέρα έως 2 000 l/min.

- (18) Συνεπώς, συνάγεται ότι οι μίνι συμπιεστές δεν διαθέτουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με τους άλλους συμπιεστές που υπόκεινται στο υπό εξέταση μέτρο.

### 3. Βασικές τελικές χρήσεις και εναλλαξιμότητα

- (19) Η παρούσα έρευνα που κινείται εκ νέου απέδειξε ότι οι μίνι συμπιεστές χρησιμοποιούνται κατά κύριο λόγο στον τομέα

της αυτοκινητοβιομηχανίας και έχουν σχεδιαστεί για το φουώσκωμα των ελαστικών, πωλούνται δε πολλές φορές ως κίτ επισκευής ελαστικών μαζί με κάποιο στεγανοποιητικό υλικό το οποίο μπορεί να διοχετεύεται σε ελαστικό που έχει υποστεί διάτρηση. Ορισμένοι μίνι συμπιεστές χρησιμοποιούνται επίσης ως οικιακές συσκευές για το φουώσκωμα παιχνιδιών, μπαλών, φουσκωτών στρωμάτων ή άλλων φουσκωτών αντικειμένων.

(20) Από την άλλη πλευρά, ο οριστικός κανονισμός ορίζει στην αιτιολογική σκέψη 19 ότι «Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται για την κίνηση αεροκίνητων εργαλείων ή για ψεκασμό, καθαρισμό, ή για φουώσκωμα ελαστικών και άλλων αντικειμένων». Οι συμπιεστές αυτοί μπορούν να χρησιμοποιηθούν για ορισμένες ημιεπαγγελματικές δραστηριότητες ή για ερασιτεχνικές χρήσεις για κίνηση αεροκίνητων εργαλείων ή για ψεκασμό, βαφή ή καθαρισμό. Οι εφαρμογές αυτές είναι εφικτές χάρη στη σταθερή ροή αέρα η οποία μπορεί να ρυθμιστεί. Το χαρακτηριστικό αυτό δεν υπάρχει στους μίνι συμπιεστές.

(21) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν, η τιμή των μίνι συμπιεστών είναι αξιοσημείωτα χαμηλότερη από την τιμή των άλλων συμπιεστών. Οι μίνι συμπιεστές προορίζονται για διαφορετικούς πελάτες και διανέμονται μέσω διαφορετικών διαύλων σε σχέση με τους άλλους συμπιεστές που υπόκεινται στο υπό εξέταση μέτρο. Επιπλέον, ενώ οι μίνι συμπιεστές πωλούνται συνήθως ως μέρος κίτ επισκευής ελαστικών (σε αντικατάσταση εφεδρικού ελαστικού) είτε μαζί με το αυτοκίνητο είτε σε ειδικευμένα καταστήματα ειδών αυτοκινήτου ή σε σουπερμάρκετ (για εναλλακτικές χρήσεις, όπως για το φουώσκωμα παιχνιδιών), οι άλλοι συμπιεστές που υπόκεινται στο υπό εξέταση μέτρο πωλούνται συνήθως μόνο σε ειδικευμένα καταστήματα ιδιοκατασκευών (do-it-yourself).

(22) Με βάση τα παραπάνω, συνάγεται ότι οι μίνι συμπιεστές και οι άλλοι συμπιεστές που υπόκεινται στο υπό εξέταση μέτρο έχουν διαφορετικές τελικές χρήσεις, απευθύνονται σε διαφορετικές αγορές και δεν είναι καταρχήν εναλλάξιμοι.

#### 4. Προϊόν που αποτέλεσε αντικείμενο της αρχικής έρευνας

- (23) Κανένα από τα μέρη που συνεργάστηκαν στην αρχική έρευνα (τρεις παραγωγοί της ΕΕ, δεκατέσσερις παραγωγοί/εξαγωγείς της ΛΔΚ και ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας της ΕΕ) δεν ασχολούνταν με την παραγωγή και/ή την εμπορία μίνι συμπιεστών. Είναι προφανές από την αρχική έρευνα ότι δεν συγκεντρώθηκαν τότε σχετικές πληροφορίες για τους μίνι συμπιεστές.
- (24) Συνεπώς, παρά το γεγονός ότι οι μίνι συμπιεστές δεν αποκλείστηκαν ρητά, θεωρείται ότι η έρευνα κατά τη συγκεκριμένη χρονική περίοδο δεν σκόπευε να συμπεριλάβει τους μίνι συμπιεστές.
- (25) Αυτό επιβεβαιώθηκε επίσης από τη δήλωση ενός από τους καταγγέλλοντες στην αρχική έρευνα. Έπειτα από ερώτημα

της Επιτροπής, δήλωσε σαφώς ότι κατά την άποψή του οι μίνι συμπιεστές δεν ήταν σκόπιμο να καλυφθούν από την καταγγελία και την επακόλουθη διαδικασία αντιντάμπινγκ.

(26) Με βάση τα παραπάνω, συνάγεται ότι οι μίνι συμπιεστές δεν διερευνήθηκαν στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας.

#### Δ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

(27) Οι παραπάνω διαπιστώσεις αποδεικνύουν ότι οι μίνι συμπιεστές δεν έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις με τους άλλους συμπιεστές που υπόκεινται στο υπό εξέταση μέτρο. Έχουν διαφορετικές τελικές χρήσεις, απευθύνονται σε διαφορετικές αγορές και δεν είναι καταρχήν, εναλλάξιμοι. Επιπλέον, οι μίνι συμπιεστές δεν διερευνήθηκαν στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας. Σε αυτή τη βάση, συνάγεται ότι οι μίνι συμπιεστές και οι άλλοι συμπιεστές είναι δύο διαφορετικά προϊόντα.

(28) Σχεδόν όλα τα μέρη που προσφέρθηκαν να συμμετάσχουν στην παρούσα έρευνα η οποία κινείται εκ νέου ζήτησαν την εξαίρεση των μίνι συμπιεστών από το πεδίο των καλυπτόμενων προϊόντων του αρχικού μέτρου.

(29) Από την άλλη πλευρά, ο συνεργαζόμενος παραγωγός μίνι συμπιεστών της ΕΕ ισχυρίστηκε ότι το αρχικό μέτρο περιλάμβανε τα προϊόντα του και ότι ορθώς προστάτευε τα συμφέροντά του. Συνεπώς, ισχυρίστηκε ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ θα πρέπει να εισπραχθεί αναδρομικά και μελλοντικά για τους μίνι συμπιεστές, επειδή συνεχίζεται η ζημιογόνος πρακτική ντάμπινγκ στους μίνι συμπιεστές.

(30) Ως προς αυτό, σημειώνεται ότι ούτε ο παραγωγός αυτός ούτε κανένας άλλος παραγωγός μίνι συμπιεστών δεν συνεργάστηκε στην αρχική έρευνα. Επιπλέον, όπως συνάγεται παραπάνω, στην αιτιολογική σκέψη 26, οι μίνι συμπιεστές δεν διερευνήθηκαν κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας. Σημειώνεται επίσης ότι, όπως αποδείχθηκε στην παρούσα έρευνα που κινείται εκ νέου, υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ των μίνι συμπιεστών και των συμπιεστών που αποτέλεσαν το αντικείμενο της αρχικής έρευνας. Συνεπώς, η θέση του εν λόγω παραγωγού μίνι συμπιεστών της ΕΕ δεν μπορεί να μεταβάλει τις διαπιστώσεις της παρούσας έρευνας που κινείται εκ νέου.

(31) Όσον αφορά τον ισχυρισμό περί συνέχισης της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ των μίνι συμπιεστών και την πιθανότητα επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 23 έως 26 παραπάνω, οι μίνι συμπιεστές δεν αποτέλεσαν αντικείμενο της αρχικής έρευνας και ότι η παρούσα έρευνα που κινείται εκ νέου και η οποία περιορίζεται στην αποσαφήνιση του πεδίου του προϊόντος του αρχικού μέτρου δεν μπορεί να καθορίσει κατά πόσον εφαρμόστηκε ή εξακολούθει να εφαρμόζεται ζημιογόνο ντάμπινγκ.

(32) Μετά την κοινοποίηση, ο παραγωγός μίνι συμπιεστών της ΕΕ επανέλαβε τη θέση του και δήλωσε ότι ο αναδρομικός αποκλεισμός των μίνι συμπιεστών από τα μέτρα θα έχει ως αποτέλεσμα την αναδρομική ενίσχυση των ανταγωνιστών στη ΛΔΚ και θα στρεβλώσει τον ανταγωνισμό.

(33) Ως προς αυτό, επαναλαμβάνεται ότι η έρευνα που κινείται εκ νέου δεν αναλύει την κατάσταση της αγοράς για τους μίνι συμπιεστές και ούτε προέβλεπε κάτι τέτοιο. Ο σκοπός της ήταν απλώς να αποσαφηνίσει κατά πόσο διαφέρουν οι μίνι συμπιεστές από τους συμπιεστές που αποτέλεσαν το αντικείμενο της αρχικής έρευνας. Η έκβαση της επίσης δεν πρόκειται να διαστρεβλώσει την κατάσταση της αγοράς αλλά να παράσχει σαφήνεια όσον αφορά τους ισχύοντες δασμούς.

(34) Μετά την κοινοποίηση, ένας συνεργαζόμενος εισαγωγέας δήλωσε ότι οι μίνι συμπιεστές είναι στην πραγματικότητα απλώς αντλίες και ότι οποιοσδήποτε δασμός εφαρμόζεται σε συμπιεστές εξ ορισμού δεν εφαρμόζεται σε αντλίες, οι οποίες ρητώς εξαιρέθηκαν από το πεδίο των καλυπτόμενων προϊόντων του αρχικού μέτρου.

(35) Ως προς αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η παρούσα έρευνα που κινείται εκ νέου δεν υποστηρίζει μια τέτοια ερμηνεία και ότι οι μίνι συμπιεστές είναι σαφώς συμπιεστές – από τεχνική άποψη – επειδή μετακινούν τον αέρα από το ένα μέρος στο άλλο (όπως και οι αντλίες) αλλά επίσης συμπιέζουν τον αέρα μέσα στο αντικείμενο με το οποίο είναι συνδεδεμένοι.

(36) Με βάση τα παραπάνω, συνάγεται ότι οι μίνι συμπιεστές (δηλαδή οι συμπιεστές χωρίς δεξαμενή που μπορούν να λειτουργούν με πηγή τροφοδότησης 12V) διακρίνονται από τους συμπιεστές που αποτέλεσαν το αντικείμενο της αρχικής έρευνας.

(37) Καθώς οι μίνι συμπιεστές δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της αρχικής έρευνας, ο δασμός αντιντάμπινγκ δεν θα έπρεπε να ισχύει για τις εισαγωγές μίνι συμπιεστών. Συνεπώς, το πεδίο εφαρμογής του υπό εξέταση μέτρου θα πρέπει να αποσαφηνιστεί αναδρομικά με τροποποίηση του οριστικού κανονισμού.

#### E. ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

(38) Δεδομένου ότι η παρούσα εκ νέου κίνηση της έρευνας περιορίζεται στην αποσαφήνιση του πεδίου των καλυπτόμενων προϊόντων και ότι οι μίνι συμπιεστές δεν καλύφθηκαν από την αρχική έρευνα και το επακόλουθο μέτρο αντιντάμπινγκ, κρίνεται σκόπιμο να εφαρμοστούν τα συμπεράσματα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του οριστικού κανονισμού.

(39) Συνεπώς, κάθε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που έχει πληρωθεί ή εγγραφεί στους λογαριασμούς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2008 για τις εισαγωγές μίνι

συμπιεστών καταγωγής ΛΔΚ θα πρέπει να επιστραφεί ή να διαγραφεί. Για την επιστροφή ή διαγραφή πρέπει να υποβληθεί αίτηση στις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία. Επιπλέον, για να αποφευχθούν καταστάσεις στις οποίες οι εισαγωγείς δεν μπορούν να ζητήσουν την εν λόγω επιστροφή εξαιτίας των προθεσμιών που προβλέπει η νομοθεσία, εάν οι προθεσμίες αυτές έληξαν πριν ή κατά την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού ή εάν λήγουν εντός έξι μηνών από την ημερομηνία αυτή, παρατείνονται με τον παρόντα κανονισμό, ώστε να λήγουν έξι μήνες μετά την ημερομηνία δημοσίευσή του,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2008 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές παλινδρομικών συμπιεστών (εξαιρουμένων των αντλιών παλινδρομικών συμπιεστών), με παροχή που δεν υπερβαίνει τα 2 κυβικά μέτρα ( $m^3$ ) ανά λεπτό, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 8414 40 10, ex 8414 80 22, ex 8414 80 28 και ex 8414 80 51 (κωδικοί TARIC 8414 40 10 10, 8414 80 22 19, 8414 80 22 99, 8414 80 28 11, 8414 80 28 91, 8414 80 51 19 και 8414 80 51 99), προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Οι λεγόμενοι μίνι συμπιεστές, δηλαδή οι συμπιεστές χωρίς δεξαμενή που μπορούν να λειτουργούν με πηγή τροφοδότησης 12V και οι οποίοι εμπίπτουν στους προαναφερόμενους κωδικούς της ΣΟ δεν καλύπτονται από τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ.».

#### Άρθρο 2

Για εμπορεύματα που δεν καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2008, όπως τροποποιήθηκε από τον παρόντα κανονισμό, οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που πληρώθηκαν ή εγγράφηκαν στους λογαριασμούς σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2008 στην αρχική του έκδοση, επιστρέφονται ή διαγράφονται.

Η επιστροφή και η διαγραφή ζητείται από τις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία. Εάν τα χρονικά όρια που προβλέπονται στο άρθρο 236 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (¹) έχουν εκπνεύσει πριν από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού ή κατά την ημερομηνία αυτή ή εάν εκπνέουν σε διάστημα έξι μηνών μετά την ημερομηνία αυτή, παρατείνονται με τον παρόντα κανονισμό, ώστε να εκπνέουν έξι μήνες μετά την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού.

(¹) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

**Άρθρο 3**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εφαρμόζεται αναδρομικά από τις 21 Μαρτίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. NOWAK